

Bruxelles, den 18. november 2016
(OR. en)

14294/16

SOC 688
EMPL 471
ANTIDISCRIM 67
GENDER 41
JAI 934
EDUC 364
JEUN 97
FREMP 183
COHOM 141

NOTE

fra:	formandskabet
til:	De Faste Repræsentanternes Komité/Rådet
Tidl. dok. nr.:	12825/16 REV 2 SOC 586 EMPL 388 ANTIDISCRIM 59 GENDER 39 JAI 794 EDUC 315 JEUN 70 FREMP 155 COHOM 120
Vedr.:	Fremskyndelse af processen med romaernes integration - Udkast til Rådets konklusioner

1. EU-rammen for de nationale strategier for romaernes integration blev etableret i 2011 med henblik på at lukke gabet mellem marginaliserede romasamfund og den øvrige befolkning. I 2013 vedtog Rådet også en henstilling om foranstaltninger i medlemsstaterne til effektiv integration af romaerne med det formål at sætte skub i gennemførelsen af de nationale strategier og i det transnationale samarbejde.

2. Den 27. juni 2016 vedtog Europa-Kommissionen en meddelelse med titlen "Vurdering af gennemførelsen af EU-rammen for de nationale strategier for romaernes integration og Rådets henstilling om foranstaltninger i medlemsstaterne til effektiv integration af romaerne – 2016".
 3. Det slovakiske formandskab har som reaktion på Kommissionens meddelelse forelagt et udkast til Rådets konklusioner, som er blevet gennemgået og revideret i Socialgruppen, der er nået til enighed om teksten.
 4. De Faste Repræsentanternes Komité opfordres til at forelægge udkastet til konklusioner for EPSCO-Rådet til vedtagelse på samlingen den 8. december 2016.
-

Fremskyndelse af processen med romaernes¹ integration
– Udkast til Rådets konklusioner

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

SOM MINDER OM,

1. at ligestilling er en af Den Europæiske Unions grundlæggende værdier, og bekæmpelse af social udstødelse og forskelsbehandling er en af dens specifikke opgaver,
2. at Unionen ved fastlæggelsen og gennemførelsen af sine politikker og aktiviteter tager hensyn til de krav, der er knyttet til fremme af et højt beskæftigelsesniveau, sikring af passende social beskyttelse, bekæmpelse af social udstødelse samt et højt niveau for uddannelse, erhvervsuddannelse og beskyttelse af menneskers sundhed,
3. at Rådet har beføjelse til at træffe hensigtsmæssige foranstaltninger til at bekæmpe forskelsbehandling på grund af køn, race eller etnisk oprindelse, religion eller tro, handicap, alder eller seksuel orientering. Det har udøvet denne beføjelse i forbindelse med vedtagelsen af direktiv 2000/43/EF, der fastlægger en ramme for bekæmpelse af forskelsbehandling på grundlag af race eller etnisk oprindelse i hele Unionen i forbindelse med beskæftigelse og erhvervsuddannelse, uddannelse, social beskyttelse (herunder social sikring og sundhedspleje), sociale goder og adgang til og levering af varer og tjenesteydelser, herunder bolig,

¹ I disse konklusioner anvendes begrebet "roma" – ligesom i andre politiske dokumenter fra Europa-Parlamentet, Europa-Kommissionen og Rådet – som et overbegreb, der også omfatter andre grupper af mennesker med mere eller mindre ens kulturelle karakteristika, såsom sinti, rejsende, kalé, gens du voyage osv., uanset om de er fastboende eller ej.

4. at Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder forbyder enhver forskelsbehandling på grund af køn, race, farve, etnisk eller social oprindelse, genetiske anlæg, sprog, religion eller tro, politiske eller andre anskuelser, tilhørsforhold til et nationalt mindretal, formueforhold, fødsel, handicap, alder, seksuel orientering eller ethvert andet forhold, og at Unionen i henhold til chartret for at bekæmpe social udstødelse og fattigdom anerkender og respekterer retten til social bistand og boligstøtte, der skal sikre en værdig tilværelse for alle, der ikke har tilstrækkelige midler, efter de bestemmelser, der er fastsat i EU-retten og national lovgivning og praksis,
5. at disse konklusioner bygger på tidligere arbejde og de politiske tilsagn, som Det Europæiske Råd, Rådet, Europa-Parlamentet og Kommissionen har givet, og på arbejde udført af andre relevante interessenter, herunder de dokumenter, der er opført i bilag I,
6. at EU-rammen for de nationale strategier² for romaernes integration frem til 2020 blev etableret i 2011, hvor Kommissionen vedtog meddelelsen med titlen "En EU-ramme for de nationale strategier for romaernes integration frem til 2020", hvorved emnet blev et prioriteret punkt på EU's dagsorden, og der blev foreslået konkrete foranstaltninger. Rådet vedtog dernæst konklusioner med titlen "En EU-ramme for de nationale strategier for romaernes integration frem til 2020", og kort efter opfordrede Det Europæiske Råd til en hurtig gennemførelse af konklusionerne,
7. BEKRÆFTER på ny EU-rammen for de nationale strategier for romaernes integration frem til 2020, ifølge hvilken EU-medlemsstaterne har forpligtet sig til at udvikle, gennemføre og overvåge deres respektive nationale strategier for romaernes integration eller integrerede politiske foranstaltninger i deres overordnede foranstaltninger til social inklusion i overensstemmelse med en omfattende evidensbaseret tilgang;

² I disse konklusioner dækker begrebet "strategier" over både "integrerede politiske foranstaltninger" og strategier.

8. MINDER OM, AT romabefolkningens størrelse og dens sociale og økonomiske situation varierer betydeligt fra medlemsstat til medlemsstat, og at de nationale strategier for integration af romaer derfor bør være forholdsmæssige og tilpasset til de særlige forhold og behov på stedet; ANERKENDER, at kravene i EU-rammen for de nationale strategier for romaernes integration bør opfyldes i overensstemmelse med medlemsstaternes respektive retlige og politiske rammer;
9. MINDER OM Rådets henstilling om foranstaltninger til effektiv integration af romaerne, der blev vedtaget i 2013, og som styrkede EU-rammen og opfordrede medlemsstaterne til årligt at meddele Kommissionen de foranstaltninger, der var truffet i overensstemmelse med henstillingen, og de fremskridt, der var gjort med gennemførelsen af deres nationale strategier eller integrerede politiske foranstaltninger for romaernes integration i deres overordnede foranstaltninger til social inklusion;
10. GLÆDER SIG OVER Kommissionens meddelelse fra 2016 om vurdering af gennemførelsen af EU-rammen og Rådets henstilling om foranstaltninger i medlemsstaterne til effektiv integration af romaerne, og NOTERER SIG MED BEKLAGELSE den omstændighed, som er klart fremhævet i meddelelsen, at der til trods for de foranstaltninger, som medlemsstaterne har truffet, kun er sket begrænsede fremskridt med hensyn til at fremme romaernes integration, navnlig på lokalt plan. Dette skyldes bl.a. utilstrækkeligt samarbejde mellem interessenter, de lokale myndigheders manglende engagement samt ineffektiv udnyttelse af de midler, der er til rådighed, og fortsat diskrimination af romaer;
11. ERKENDER den aktuelle flygtningekrise, der medfører nye udfordringer for medlemsstaterne og skaber et behov for en diskussion og nye initiativer på europæisk plan om social samhørighed og social integration i EU; BEKRÆFTER samtidig UFORBEHOLDENT det fortsatte behov for integrerede foranstaltninger til forbedring af situationen for marginaliserede og dårligt stillede grupper i Europa, herunder romaer;

12. BEKRÆFTER PÅ NY sit engagement i romaernes integrationsproces, herunder gennemførelsen af EU-rammen, som den blev etableret i 2011 og suppleret ved Rådets henstilling fra 2013, og sin vilje til at sikre, at alle politiske, juridiske og finansielle instrumenter, der er blevet indført, anvendes i deres fulde udstrækning for at mindske kløften mellem romaer og ikke-romaer;
13. SER MED TILFREDSHED PÅ resultatet af det møde på højt niveau om myndiggørelse af unge romaer, der blev tilrettelagt i fællesskab af det slovakiske EU-formandskab og Europa-Kommissionen, og som på ny bekræftede det påtrængende behov for at myndiggøre unge romaer og involvere dem aktivt i politikker for romaernes integration. Der blev også opfordret kraftigt til, at unge romaer får større indflydelse på udformningen af de generelle politikker, der berører dem. Deltagerne gav udtryk for deres ambitioner om at støtte unge romaer i at blive en drivkraft for romaernes integration i Den Europæiske Union. De gentog navnlig deres tilsagn om at øge unge romaers aktive deltagelse i programmer og foranstaltninger rettet mod unge;

OPFORDRER INDTRÆNGENDE MEDLEMSSTATERNE TIL

14. at fremskynde gennemførelsen af de nationale strategier for romaernes integration eller integrerede politiske foranstaltninger, som de forpligtede sig til inden for EU-rammen, i overensstemmelse med Rådets henstilling med særlig vægt på kønsdimensionen og unge romaers situation,
15. at intensivere bestræbelserne på at forbedre den sociale og økonomiske integration af romaerne, navnlig på lokalt plan,
16. at tage national praksis i betragtning, evaluere effektiviteten af deres nationale strategier for romaernes integration og ajourføre dem regelmæssigt, fastsætte klare foranstaltninger og fastsætte målbare mål og milepæle med henblik på at fremskynde roma-integrationsprocessen under hensyntagen til anbefalingerne i disse konklusioner,

17. gennem generelle politikker eller målrettede foranstaltninger at sikre lige adgang til beskæftigelse og uddannelse for at gøre det muligt for romaer at udnytte deres potentiale på arbejdsmarkedet. Der kræves navnlig synergier mellem uddannelses- og beskæftigelsespolitikker for at øge fleksibilitet, mobilitet og beskæftigelsesegnethed blandt arbejdsløse romaer. Som led i denne indsats bør regionale udviklingspolitikker også bidrage til skabelsen af bæredygtige jobmuligheder i de mindst udviklede regioner,
18. at støtte unge romaers beskæftigelsesegnethed ved i overensstemmelse med national praksis at udvikle programmer, der tager sigte på, at det skal lykkes dem at komme ind på arbejdsmarkedet; at fremme politikker for f.eks. erhvervsuddannelse og oplæring på arbejdspladsen, individuelle rådgivningstjenester, socialt iværksætteri og programmer for opnåelse af den første erhvervserfaring samt øgede beskæftigelsesmuligheder i den offentlige sektor, navnlig uddannelsessystemet, for at forebygge videreførelse af fattigdom fra en generation til den næste i romasamfundene; at sikre, at unge romaer på lige fod med andre kan drage fordel af foranstaltninger truffet inden for rammerne af ungdomsbeskæftigelsesinitiativet og ungdomsgarantien,
19. at tage skridt til at myndiggøre unge romaer ved at fremme mekanismerne med henblik på en partipatorisk beslutningsproces for at give dem konkret indflydelse på politikområder, der direkte berører dem,
20. at sikre, at unge romaers situation tages i betragtning i de generelle ungdomspolitikker eller i målrettede foranstaltninger,
21. at sikre, at romabørns situation tages i betragtning i de generelle politikker eller i målrettede foranstaltninger,
22. at sikre, at romakvindes og -piges specifikke situation i samfundet tages i betragtning i de generelle kønsrelaterede politikker eller i målrettede foranstaltninger, og at inddrage disse foranstaltninger i de nationale strategier for romaernes integration eller integrerede politiske foranstaltninger,

23. at fremme en proaktiv og partcipatorisk tilgang til integration gennem meningsfuld inddragelse af relevante interessenter, herunder romakvinder og unge romaer, i udformning, gennemførelse, overvågning og politikgennemgang af og rapportering om foranstaltninger rettet mod romaer; at indhente interessenters synspunkter, navnlig romaers synspunkter på lokalt plan, om fremskridtene med integrationen af romaer og om de udfordringer, der fortsat findes,
24. at videreudvikle passende metoder til dataindsamling, overvågning og rapportering efter behov for at støtte effektive evidensbaserede politikker. Metoder til at generere data opdelt efter etnisk tilhørsforhold bør overlades til medlemsstaterne og tilpasses til de enkelte medlemsstaters nationale retlige rammer og være i overensstemmelse med nærhedsprincippet. Når det ikke er juridisk muligt at indsamle etnisk opdelte data, eller når den type data er begrænset, kan der anvendes andre metoder til at tilvejebringe alternative pålidelige data; at vedligeholde et robust system til overvågning og evaluering af effektiviteten af de nationale strategier; at sikre, at finansiell støtte når frem til de endelige modtagere, og at virkningen af målrettede og/eller generelle foranstaltninger vedrørende romaer er tilstrækkeligt dokumenteret og kan vurderes korrekt,
25. at øge indsatsen for at udrydde alle former for segregation på uddannelsesområdet ved at fremme lige adgang til inklusiv førskoleundervisning og børnepasning af god kvalitet for romabørn; at træffe foranstaltninger for at sikre, at alle børn får fuldt udbytte af retten til uddannelse; at udrydde segregationen af romabørn i specialskoler, da det udgør en form for social udstødelse; at tilvejebringe primær, sekundær og videregående uddannelse af god kvalitet for romabørn i inklusive mainstreamforløb og energisk fremme en vellykket overgang fra skole til videreuddannelse eller beskæftigelse,
26. gennem generelle politikker eller målrettede foranstaltninger at sikre lige adgang for romaer til universelle primære og specialiserede sundhedsydelser. om nødvendigt at sikre finansiering af sundhedsrådgivningsprogrammer for romaer; at udvide adgangen til sundhedsydelser, bl.a. ved at øge bevidstheden om sundhedsspørgsmål og forbedre adgangen til vaccination og forebyggende sundhedsydelser i romasamfundene,

27. at forhindre yderligere uberettigede tvangsudsættelser af romaer ved at sikre, at tvangsudsættelser altid sker i fuld forenelighed med EU-retten og national ret og i overensstemmelse med internationale menneskerettighedsinstrumenter, navnlig den europæiske menneskerettighedskonvention; at sikre, at de berørte personer får et rimeligt varsel og tilstrækkelige oplysninger, og at passende alternative boliger tilbydes til tvangsudsatte familier i overensstemmelse med national lovgivning,
28. at erkende den forskelsbehandling og racisme, som romaer udsættes for, og på baggrund heraf træffe foranstaltninger på nationalt og lokalt plan til at gennemføre og håndhæve retlig beskyttelse mod forskelsbehandling, racisme, fremmedhad, hadforbrydelser og hadefulde tale i overensstemmelse med Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, navnlig artikel 21, og Rådets rammeafgørelse 2008/913/JHA af 28. november 2008 om bekæmpelse af visse former for og tilkendegivelser af racisme og fremmedhad ved hjælp af straffelovgivningen; at bekæmpe alle former for racisme mod romaer, der af og til benævnes sigøjnerhad, da de er en hovedårsag til den sociale udstødelse og forskelsbehandling, de udsættes for,
29. at håndtere fordomme mod romaerne ved hjælp af oplysningstiltag og bevidstgørelsesforanstaltninger rettet mod befolkningen generelt, f.eks. ved at fremme et positivt image af romaerne eller fremme romaernes kultur, sprog eller historie i skolernes læseplaner, i medierne og i undervisning og forskning på universiteterne,
30. at fremskynde bestræbelserne på at sikre, at direktiv 2000/43/EF om racelighed håndhæves effektivt og i praksis, navnlig ved at sikre, at deres nationale, regionale og lokale forvaltningsregler ikke er diskriminerende og ikke fører til segregering,
31. at notere sig Europa-Parlamentets beslutning 2015/2615 og anerkende og mindes ofre for det folkedrab på romaerne, der fandt sted under Anden Verdenskrig, i overensstemmelse med deres nationale praksis,
32. at styrke de nationale kontaktpunkter for romaer ved at sikre, at de har de fornødne ressourcer og passende arbejdsvilkår, samt ved at give dem passende bemyndigelse til at udføre deres koordineringsopgaver,

OPFORDRER INDTRÆNGENDE KOMMISSIONEN TIL

33. at foretage en midtvejsevaluering af EU-rammen for de nationale strategier for romaernes integration frem til 2020 og at foreslå en strategi for integration af romaer for perioden efter 2020 og deri fremsætte et forslag til revision af Rådets henstilling,
34. at undersøge metoder til at sikre, at unge arbejdsløse romaers uudnyttede potentiale udnyttes gennem ungdomsorienterede beskæftigelsespolitikker,
35. fortsat at yde støtte, vejledning og midler til nationale, regionale og lokale myndigheder, romaernes civilsamfund og andre relevante aktører, der aktivt beskæftiger sig med romaernes integration, navnlig lokale aktører, der arbejder direkte med romasamfund, og støtte deres kapacitetsopbygning med henblik på at fremme deres aktive mobilisering,
36. at fremme dialog, samarbejde og deling af effektive praksis blandt interessenter, herunder gennem de nationale romaplatforme samt den europæiske platform for romaernes integration,

OPFORDRER INDTRÆNGENDE KOMMISSIONEN OG MEDLEMSSTATERNE TIL i tæt samarbejde og i overensstemmelse med deres respektive beføjelser

37. at fremme styrkelse, aktiv inddragelse og nødvendig deltagelse af romaer, navnlig unge romaer, på alle niveauer af politikudvikling, beslutningstagning og politikgennemførelse, med særlig fokus på både beskæftigelsesmuligheder og uddannelse,
38. at sikre, at politikker for integration af romaer bliver en integreret del af alle relevante politikområder, herunder i forbindelse med Europa 2020-strategien,

39. at sikre, at alle tilgængelige ressourcer, herunder nationale midler og de europæiske struktur- og investeringsfonde, bliver anvendt effektivt og på en integreret og komplementær måde; desuden at lette adgangen til de midler, der er til rådighed til fremme af den sociale inklusion af marginaliserede grupper, herunder romaer, og øge udnyttelsesgraden af EU-midler i landene med de største romasamfund og i overensstemmelse med de prioriteter, der er fastlagt i de nationale strategier for romaernes integration,
40. at anvende de tilgængelige undersøgelser og analyser foretaget af EU's Agentur for Grundlæggende Rettigheder om resultatorienteret overvågnings- og rapporteringsindikatorer, der vil hjælpe alle relevante myndigheder med at sikre gennemsigtig, ansvarlig og effektiv anvendelse af offentlige midler til integration af romaer,
41. at fortsætte samarbejdet om integration af romaer med internationale organisationer og organer som f.eks. Europarådet,
42. at vedblive med at anvende eksisterende redskaber og mekanismer på EU-plan, f.eks. netværket af nationale kontaktpunkter for romaer, den europæiske platform for romaernes integration, udvekslingen af bedste praksis og det rapporteringssystem, der er oprettet i forbindelse med EU-rammen for de nationale strategier for romaernes integration frem til 2020; at evaluere og om nødvendigt forbedre disse redskaber i overensstemmelse med de nationale forhold med henblik på effektiv gennemførelse af nationale politikker.
-

Referencedokumenter

Det Europæiske Råd: – Konklusioner fra Det Europæiske Råd (den 23.-24. juni 2011), EUCO 23/1/11 REV 1, s. 13.

Rådet: – Rådets konklusioner om en EU-ramme for de nationale strategier for romaernes integration frem til 2020 (EUT C 258 af 2.9.2011, s. 6)

Rådets henstilling om foranstaltninger i medlemsstaterne til effektiv integration af romaerne (EUT C 378 af 24.12.2013, s. 1).

Kommissionen: – Meddelelsen "En EU-ramme for de nationale strategier for romaernes integration frem til 2020" (8727/11)

– Europa-Kommissionen - Erklæring. Europæisk mindedag for folkedrabet på romaerne: Erklæring fra første næstformand Frans Timmermans og kommissær Věra Jourová (http://europa.eu/rapid/press-release_STATEMENT-15-5444_en.htm?locale=en)

– Meddelelsen "Igangsættelse af en offentlig høring om den europæiske søjle for sociale rettigheder" (7276/16)

– Meddelelsen "Vurdering af gennemførelsen af EU-rammen for de nationale strategier for romaernes integration og Rådets henstilling om foranstaltninger i medlemsstaterne til effektiv integration af romaerne" (10800/16 + ADD 1).

Europa-Parlamentet: – Betænkning om EU's strategi for integration af romaer (A7-0043/2011)

– Betænkning om kønsaspekter i forbindelse med EU-rammen for de nationale strategier for romaernes integration 2013/2066(INI) (A7-0349/2013)

– Beslutning af 15. april 2015 om international romadag – romahad i Europa og EU's anerkendelse af mindedagen for folkedrabet på romaerne under Anden Verdenskrig (P8_TA(2015)0095).

Andet: – Rapport fra Ligestillingsinstituttet (EIGE) med titlen "Poverty, gender and intersecting inequalities in the EU: Review of the implementation of Area A: Women and Poverty of the Beijing Platform for Action" (12132/16 ADD 1).